

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
 香港法例第一〇九章應課稅品條例
DUTIABLE COMMODITIES ORDINANCE, CHAPTER 109
 應課稅品進口陳述書
IMPORT STATEMENT



致：海關關長
 To COMMISSIONER OF CUSTOMS AND EXCISE,

編號.....
 No.

本人茲聲明下表所列之貨物乃 (一)

輸入本港

I hereby declare that the goods recorded hereunder are the total dutiable cargo imported into Hong Kong by (1).....
 之全部應課稅品，於(二)二〇 年 月 日由(三) 抵港。
 which arrived on (2) 20 from (3).....

提單號碼 Bill of Lading No.	貨箱標記 Markings on Containers	貨箱類型及編號 Type & Number of Containers	貨名 Description of Goods	收貨人姓名及地址 Name & Address of Consignee	數量(單位) Quantity (Unit)	搬運/完稅/ 出口許可證號碼 Removal/Duty-paid/Export Permit No.
(1) 運載貨物之輪船、飛機、火車或車輛之細則 Particulars of ship, aircraft, train or vehicle conveying the goods.						
(2) 日期 Date.						
(3) 抵港前最後停留之港口 Last port of call.						
(4) 此項紙適用於輪船 To be completed in respect of vessels.						

(5) 將不適用者刪去
Delete as appropriate.

(4) 按 輪船之船長/ 事務長報告，下列
 As advised by the Master/Purser of the m.v./s.s.
 貨品為該輪抵港時所載有之全部船上自用的應課稅品。
 the following goods are the total
 dutiable stores held on arrival at Hong Kong.

(5) 船主、租用船隻者、
 Name of Owner

代理人或船長
 Charterer, Agent

之姓名
 or Master

公司地址
 Company Address

簽署及公司印章
 Signature and Company chop

日期
 Date

如欲查詢有關上述所申報者，請撥電話
 Enquiries regarding this statement to be referred to Telephone No.

附註A. 倘船隻入口一種或以上應課稅品，包括酒類、煙草、碳氫油及甲醇，則須填寫一套四款陳述書。倘並未在本港卸下應課稅品，則只須填寫CED 40(Nil)。

Note A. If any vessel importing one or more types of dutiable cargo including Liquor, Tobacco, Hydrocarbon oil and Methyl alcohol, a set of four forms should be completed. When there is no dutiable cargo for landing in Hong Kong, the form CED 40 (Nil) should be completed.

B. 有關其他資料可於背頁填寫。

B. Additional information may be recorded overleaf.

船上用品 (見附註B)
 STORES (See Note B)

貨品描述 Description of Goods	數量 Quantity
飛機燃油 Aircraft Spirit	升 (litres)
輕質柴油 Light Diesel Oil	升 (litres)
汽車燃油 (含鉛) Motor Spirit (leaded petrol)	升 (litres)
汽車燃油 (不含鉛) Motor Spirit (unleaded petrol)	升 (litres)
火水 Kerosene	升 (litres)

政府保留版權
 Government Copyright Reserved

有關收集個人資料的聲明

Personal Information Collection Statement

收集目的

1. 香港海關會使用透過本表格所獲得的個人資料及其後的資料更新作下列用途：
 - (a) 處理你向香港海關遞交的應課稅品進/出口陳述及其他與香港海關工作相關的事宜；及/或
 - (b) 方便香港海關與你聯絡。
2. 為方便資料處理以達致上述目的，所收集的資料可能會根據個人資料(私隱)條例(條例)所訂進行核對程序。核對程序指香港海關會根據申請人提供的個人資料與本部門，其他政府部門及機構的資料(例如犯罪紀錄)核對，以確保申請人合乎資格。
3. 你必須提供本表格所要求的個人資料。假如你未能提供充分資料，我們可能無法處理你的申請。

資料轉介

4. 在本申請表填報的資料可能會交給其他政府部門及機構，以達致上文第 1 段所載的目的；或給予法例授權可接收的其他人士。

查閱個人資料

5. 根據個人資料(私隱)條例第18條、第22條及附表1內第6原則的規定，你有權查閱及更改你的個人資料。查閱的權利包括索取此表格內填報的個人資料的副本。

查詢

6. 如欲查詢本表格所收集的個人資料，包括查閱及更改資料，請聯絡：
香港北角渣華道222號
海關總部大樓31樓
香港海關內務行政科
內務秘書
電話：3759 3841 傳真：3108 2305

Purpose of Collection

1. The personal data provided by means of this form as well as any updates of them will be used by the Customs and Excise Department for the following purposes:
 - (a) activities relating to the processing of your submission of statements of importing/exporting dutiable commodities and other duties performed by the Customs and Excise Department; and/or
 - (b) facilitating communication between the Customs and Excise Department and yourself.
2. Matching procedure within the meaning of the Personal Data (Privacy) Ordinance (the Ordinance) may be employed to facilitate the processing of the data for the above mentioned purposes. Matching procedure means the comparison of personal data provided by the applicant with the existing records (e.g. conviction record) kept by the Department, other departments/organisations to ensure that the applicant is satisfied with the requirements of the application.
3. It is obligatory for you to supply the personal data as required by this form. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application.

Classes of Transferees

4. The personal data you provide by means of this form may be disclosed to other Government departments and agencies for the purposes mentioned in paragraph 1 above; or where such disclosure is authorized or required by law.

Access to Personal Data

5. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this form.

Enquiries

6. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to:
Departmental Secretary
Office of Departmental Administration
Customs and Excise Department
31/F., Customs Headquarters Building,
222 Java Road,
North Point, Hong Kong
Telephone: 3759 3841 Fax: 3108 2305